

Merkblatt für das Visumverfahren bei Anträgen für **Touristische Reisen**

X/11

Persönliche Antragstellung ist erforderlich!

Bitte beachten Sie, dass unvollständige Anträge die Bearbeitungszeit verlängern und unaufgefordert übersandte Unterlagen den Anträgen nicht zugeordnet werden können. Die Anträge sollten mindestens 2 bis 3 Wochen vor der geplanten Reise eingebracht werden.

Alle ukrainischen Unterlagen bedürfen einer deutschen oder englischen Übersetzung.

Jedem Antrag ist ein kompletter Satz der erforderlichen Dokumente beizufügen

Die nachfolgend aufgelisteten Unterlagen sind mit dem Antrag in der erbetenen Form und in der angegebenen Reihenfolge vorzulegen:

- Antragsformular, vollständig und in lateinischer Schrift ausgefüllt sowie vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich unterfertigt. *Formulare kostenlos vor Ort bzw. als Download unter <http://www.bmeia.gv.at/botschaft/kiew/ratgeber/reisen-nach-oesterreich/visa.html>*
- 2 aktuelle Passbilder in Farbe (3,5 x 4,5 cm) davon ist ein Bild auf dem Antragsformular aufzukleben und eines lose beizufügen
- Reisekranken- und Unfallversicherung für den beantragten Zeitraum der Reise mit einer Mindestdeckungssumme von € 30.000,- gültig für alle Schengenstaaten
- vom österreichischen Reisebüro (samt nachweislicher Hotelreservierung) oder vom Hotel direkt bestätigte Hotelreservierung
- bei von ukrainischen Reisebüros organisierten Reisen: Verpflichtungserklärung des österreichischen Incoming-Reisebüros
- Arbeitsbescheinigung auf Firmenpapier im Original (Angabe Firmentelefonnummer und Anschrift sowie der Arbeitsstelle, falls nicht mit Firmenanschrift und –telefonnummer ident + Name des Arbeitnehmers, Beschäftigungsdauer, Monatsgehalt der letzten 3 Monate) oder Nachweise über die Registrierung und die wirtschaftliche Tätigkeit des Unternehmens (bei Selbstständigen, z.B. Steuerbescheide, Bankbestätigungen), oder Studien-/Schulbescheinigung (bei Studenten/Schülern) oder Pensionsnachweis
- Nachweis eigener finanzieller Mittel (z.B. Bankbestätigung über Datum der Kontoeröffnung und aktuellen Kontostand im Original)
- Nachweis über beabsichtigtes Transportmittel – hin- und retour (z.B. Flugreservierung)
- bei Reisen mit dem PKW: Kopie der grünen Versicherungskarte, Zulassungsschein und Fotokopie des internationalen Führerscheins
- räumlich und zeitlich gültiger Reisepass mit einer Restgültigkeitsdauer von mindestens 3 Monaten nach Ablauf der beabsichtigten Reise, mit mindestens 2 leeren Seiten für Visa. Der Reisepass muss innerhalb der vorangegangenen 10 Jahre ausgestellt worden sein.
- Vorlage allfälliger weiterer Reisepässe sowie des vorherigen Reisepasses
- Kopie der Datenseiten der Reisepässe sowie Kopien früherer Visa
- Original und Kopie des Inlandspasses

zusätzlich für Kinder unter 16, die nur von einem Elternteil oder einer dritten Person begleitet werden:

- Geburtsurkunde
- Einverständniserklärung mit notarieller Beglaubigung der Unterschrift im Original und Kopie sowie Kopie Inlandspass und Reisepass des nicht mitreisenden Elternteils
- oder Sterbeurkunde des anderen Elternteils oder Bescheinigung über die allein erziehende Mutter.

Für Kinder, die im Reisepass der Eltern eingetragen sind, ist ein eigener Antrag erforderlich!

Wenn mitreisende Personen bereits über gültiges Visum verfügen: zusätzlich Kopie dieses Visums

Die Bearbeitungsgebühr beträgt für ukrainische Staatsangehörige € 35,-, die auch im Falle einer Ablehnung nicht zurückerstattet wird. Die Liste der angeforderten Unterlagen ist nicht abschließend. Die Botschaft behält sich vor, in einzelnen Fällen um Vorlage zusätzlicher Unterlagen zu ersuchen.

Wir wünschen Ihnen eine gute und erholsame Reise!

Пам'ятка про порядок оформлення віз для туристичних поїздок

IX/11

Посольство хоче звернути Вашу увагу на те, що подання заяви на оформлення візи можливе лише при особистій співбесіді.

Будь ласка, зверніть увагу, що неповний комплект документів затягує термін їх обробки, оскільки документи, які пересилаються без вимоги Посольства, не можуть бути додані до заяви. Заяви потрібно подавати мінімум за 2 – 3 тижні до запланованої поїздки. **Усі документи українською мовою повинні бути перекладені на німецьку чи англійську мову.**

До кожної анкети слід подавати повний пакет необхідних документів.

У заяві на оформлення візи слід подавати наступні документи у вказаному порядку:

- повністю заповнений латинським шрифтом та власноручно підписаний бланк заяви на оформлення візи. *Бланки заяв можна отримати безкоштовно у Посольстві, а також в електронному вигляді за адресою: <http://www.bmeia.gv.at/botschaft/kiew/ratgeber/reisen-nach-oesterreich/visa.html>*
- дві актуальні кольорові фотокартки (3,5 x 4,5), одну з яких слід приклеїти до анкети, а іншу подати окремо
- страховий поліс для подорожуючих на випадок хвороби чи нещасного випадку на запланований час поїздки з мінімальною сумою покриття 30.000 євро, дійсний на території всіх країн Шенгенської угоди
- підтвердження про бронювання готелю, зроблене туристичним агентством в Австрії чи надіслане напряму з готелю
- заява-зобов'язання від австрійського партнера, якщо подорож організована українським туристичним бюро
- довідка з місця роботи на фірмовому бланку в оригіналі (із зазначенням номеру телефону і адреси організації, а також номеру співробітника, якщо вони не співпадають з номером телефону і адресою організації + дані співробітника, середня заробітна плата за останні три місяці, стаж роботи у даній установі), або підтвердження про реєстрацію та господарську діяльність підприємства (для приватних підприємців – звіт про сплату єдиного податку, виписки з банківських рахунків), або довідка з навчального закладу (для студентів/школярів), або копія пенсійного посвідчення (для пенсіонерів)
- підтвердження про достатнє фінансове забезпечення (довідка з банку в оригіналі та актуальний стан рахунку)
- підтвердження про транспортний засіб – в обидва кінці (бронювання квитків)
- для подорожуючих на легковому автомобілі – копія зеленої страхової карти, технічний паспорт на автомобіль, копія водійського посвідчення міжнародного зразка
- закордонний паспорт з кінцевим терміном дії мінімум 3 місяці після закінчення запланованої поїздки з мінімум двома чистими сторінками для візи, термін дії не повинен перевищувати 10 років
- усі наявні дійсні закордонні паспорти, а також ті, термін дії яких закінчився
- копія сторінки паспорта з персональними даними заявника (дійсного, а також тих, термін дії, яких закінчився) та копії усіх шенгенських віз
- оригінал та копія внутрішнього паспорта

Для дітей віком до 16 років, яких супроводжує лише хтось один із батьків або третя особа, додатково надаються:

- свідоцтво про народження
- дозвіл на виїзд дитини від батька/матері з нотаріальним засвідченням підпису (оригінал та копія), а також копія внутрішнього та закордонного паспорта батька/матері, який/-а не подорожує разом з дитиною
- або судове рішення про передачу прав на дитину одному з батьків, або свідоцтво про смерть одного з батьків, або довідка про те, що мати самостійно виховує дитину

Для дітей, які вписані у закордонний паспорт батьків, необхідно подавати окремий пакет документів.

Якщо у супроводжуючої особи уже є дійсна віза, необхідно надати копію цієї візи.

Для громадян України консульський збір складає 35 євро, який не повертається у разі відмови. Сума сплачується відповідно до зареєстрованого номеру талону в банку. Список перелічених документів не є остаточним. Посольство залишає за собою право просити надати, в окремих випадках, додаткові документи.

Ми бажаємо Вам приємної і цікавої подорожі!